


**GEMEINDE  
FREIENFELD**

 I-39040 Freienfeld (BZ)  
Trens, Rathausplatz Nr. 1

**COMUNE  
CAMPO DI TRENS**

 I-39040 Campo di Trens (BZ)  
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

 Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502  
 e-mail: [info@gemeinde.freienfeld.bz.it](mailto:info@gemeinde.freienfeld.bz.it) PEC: [freienfeld.campoditrens@legalmail.it](mailto:freienfeld.campoditrens@legalmail.it) e-mail: [info@comune.campoditrens.bz.it](mailto:info@comune.campoditrens.bz.it)
**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses**
**Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.10.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

|                          | Assenti giustific. | Abwesend entschuld. | Assenti ingiustific. | Abwesend unentsch. | Fernzugang | Accesso remoto. |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|--------------------|------------|-----------------|
| <b>VERENA ÜBEREGGER</b>  |                    |                     |                      |                    |            |                 |
| <b>ZENO FREI</b>         |                    |                     |                      |                    |            |                 |
| <b>STEFANIE EISENDLE</b> |                    |                     |                      |                    |            |                 |
| <b>ANDREAS STAFLE</b>    |                    |                     |                      |                    |            |                 |
| <b>ALFRED REICHSIGL</b>  |                    | X                   |                      |                    |            |                 |

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

**Monica Willeit**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

**Verena Überegger**

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND****OGGETTO**

Energetische Sanierung, bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Haus der Dorfgemeinschaft Mauls, Bp. 248, KG Mauls  
 Genehmigung einer zusätzlichen Zeitdauer für die Ausführung des Vertrags der Baumeisterarbeiten  
 CUP H49C17000020008  
 CIG B72B056C0E

Risanamento energetico, ristrutturazione ed ampliamento della Casa della comunità a Mules, p.ed. 248, CC Mules  
 Approvazione di un periodo supplementare per l'esecuzione del contratto dei lavori di costruzione  
 CUP H49C17000020008  
 CIG B72B056C0E

**Energetische Sanierung, bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Haus der Dorfgemeinschaft Mauls, Bp. 248, KG Mauls**  
**Genehmigung einer zusätzlichen Zeitdauer für die Ausführung des Vertrags der Baumeisterarbeiten**  
**CUP H49C17000020008**  
**CIG B72B056C0E**

#### **Der Gemeindevausschuss**

Vorausgeschickt,  
dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 215 vom 15.07.2022 die Vergabe der technischen Dienstleistungen der Projektierung für die Energetische Sanierung, bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Haus der Dorfgemeinschaft, B.p. 248 KG Mauls im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung an die Bietergemeinschaft mit Mandatar Arch. Wolfgang Simmerle genehmigt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 426 vom 19.12.2024 das von der ZBG mit Mandatar Arch. Wolfgang Simmerle vorgelegte Einreichprojekt mit 5.152.789,45 € genehmigt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 163 vom 24.04.2025 das Ausführungsprojekt für die Energetische Sanierung, bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Haus der Dorfgemeinschaft, B.p. 248 KG Mauls, Prot. 0009381/2025, mit folgenden Beträgen genehmigt und die Modalitäten für die Vergabe der Arbeiten festgelegt wurden;

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 198 vom 03.07.2025 der Auftrag an die ZBG mit Mandatar Arch. Wolfgang Simmerle für die Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase für die Energetische Sanierung, bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Haus der Dorfgemeinschaft, B.p. 248 KG Mauls genehmigt wurde;

Festgehalten, dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 208 vom 17.07.2025 die Arbeiten an die Fa. Graus GmbH zu einem Betrag von 3.137.421,53 € zzgl. 10% MwSt. vergeben wurde;

dass der Werkvertrag eine Bauzeit von 362 Tagen ab der Übergabe der Arbeiten durch die Bauleitung, Prot. Nr. 0014611/2025 vorsieht, welcher der 22.09.2025 war;

Gesehen, das Ansuchen der Fa. Graus GmbH, Prot. Nr. 0015236 vom 09.09.2026 um eine Verlängerung der Bauzeit für das Bauvorhaben Energetische Sanierung, bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Haus der Dorfgemeinschaft, B.p. 248 KG Mauls bis einschließlich 09.11.2026 angesucht hat;

Gesehen das positive Gutachten der Bauleitung Bietergemeinschaft mit Mandatar Arch. Wolfgang Simmerle betreffend das Ansuchen einer zusätzlichen Zeitspanne zur Fertigstellung der Bauarbeiten, Prot. Nr. 0015236 vom 09.09.2026;

dass Sanierungen immer komplex sind und die Varianten und Zusatzarbeiten dementsprechend Zeit beanspruchen. Anhand dieser objektiven Aspekte, die nicht auf die Firmen bezogen sind, sondern dass der ursprünglich erstellte Bauzeitplan nicht gehalten werden kann;

**Risanamento energetico, ristrutturazione ed ampliamento della Casa della comunità a Mules, p.ed. 248, CC Mules**  
**Approvazione di un periodo supplementare per l'esecuzione del contratto dei lavori di costruzione**  
**CUP H49C17000020008**  
**CIG B72B056C0E**

#### **La Giunta Comunale**

Premesso,  
che con delibera della giunta comunale 215 del 15.07.2022 è stata approvata l'aggiudicazione dei servizi tecnici del progetto definitivo, esecutivo e coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione al RTI con mandataro arch. Wolfgang Simmerle per il risanamento energetico, ristrutturazione ed ampliamento della Casa della comunità a Mules, p.ed. 248, CC Mules in seguito all'espletamento di una gara aperta;

che con la delibera della giunta comunale n. 426 del 19.12.2024 è stato approvato il progetto definitivo presentato dal RTP con mandataro arch. Wolfgang Simmerle, per un costo totale di 5.152.789,45 €;

che con delibera della giunta comunale n. 163 del 24.04.2025 è stato approvato il progetto esecutivo per il risanamento energetico, ristrutturazione ed ampliamento della Casa della comunità a Mules, p.ed. 248, CC Mules, prot. 0009381/2025, con i seguenti importi, e che sono state determinate le modalità d'appalto;

che con delibera della giunta comunale n. 198 del 03.07.2025 è stato approvato l'incarico al RTI con mandataro arch. Wolfgang Simmerle per la direzione lavori e coordinamento della sicurezza nella fase di esecuzione per il risanamento energetico, ristrutturazione ed ampliamento della Casa della comunità a Mules, p.ed. 248, CC Mules;

Dato atto che con delibera della giunta comunale Nr. 208 del 17.07.2025 i lavori sono stati affidati all'impresa Graus Srl per un importo totale di 3.137.421,53 oltre 10% IVA;

che il contratto d'appalto prevede un tempo di esecuzione di 362 giorni a decorrere dalla consegna dei lavori da parte della direzione lavori, prot. n. 0014611/2025, avvenuta il 22.09.2025;

Visto la richiesta della ditta Graus Srl, prot. n. 0015236 del 09.09.2026 riguardante la proroga del termine di esecuzione dei lavori relativi al progetto risanamento energetico, ristrutturazione ed ampliamento della Casa della comunità a Mules, p.ed. 248, CC Mules fino al 09.11.2026 compreso;

Visto il parere favorevole della direzione lavori RTI con mandataro arch. Wolfgang Simmerle in merito alla richiesta di una proroga per il completamento dei lavori, prot. n. 0015236 del 09.09.2026;

che i lavori di ristrutturazione sono sempre complessi e che la varianti e i lavori aggiuntivi richiedono di conseguenza tempo. Sulla base di questi aspetti oggettivi, che non sono legati alle singole imprese, ma al fatto che il cronoprogramma originariamente stabilito non può essere rispettato;

Gesehen Art. 132 des Vertragskodex (GvD 12.04.2006 Nr. 163 i.g.F.) und entsprechende Durchführungsverordnung D.P.R. vom 05.10.2010 Nr.207;

Nach Einsichtnahme in die positiven, vorherigen Gutachten im Sinne des Art. 81 des E.T.G.O. (D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L);

Nach Einsichtnahme  
- in das GvD Nr. 36/2023  
- in das L.G. Nr. 16/2015;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, rEXXwopFzCsUo0wOMrNo7TbY6JZYZNFFxL3Cfb7TT60=, digital unterschrieben von Monica Willeit und in das Positiv buchhalterische Gutachten, zW03niWJleVuAkDWVGp6XX6QqgrsBdYk6KV70MQQu50=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:  
- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;  
- in die geltende Satzung der Gemeinde;  
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

**b e s c h l i e ß t**  
**einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben  
anwesend und abstimmend 4 Mitglieder

1. die Bauzeit für die Ausführung der Arbeiten zur Energetischen Sanierung, baulichen Umgestaltung und Erweiterung des Haus der Dorfgemeinschaft, B.p. 248 KG Muls durch die Firma Graus GmbH, Prot. Nr 0015236/2026 bis einschließlich 07.11.2026 zu verlängern;

2. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich zieht;

2. Darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Beschlussfassung während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim beschließenden Organ Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

Visto l'art. 132 del Codice dei Contratti (D.Leg. del 12.04.2006, n. 163) ed il relativo regolamento di attuazione D.P.R. del 05.10.2010 n. 207;

Visti i pareri favorevoli preventivi ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C. (D.P.Reg. n. 3/L del 01.02.2005);

Visti  
- il d. lgs. n. 36/2023  
- la L.P. n. 16/2015;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, rEXXwopFzCsUo0wOMrNo7TbY6JZYZNFFxL3Cfb7TT60=, firmato digitalmente da Monica Willeit e il parere contabile Positivo, zW03niWJleVuAkDWVGp6XX6QqgrsBdYk6KV70MQQu50=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:  
- il bilancio di previsione corrente;  
- lo statuto comunale vigente;  
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

**d e l i b e r a**  
**ad unanimità di voti**  
espressi per alzata di mano  
presenti e votanti 4 membri

1. di prorogare il termine di esecuzione dei lavori relativi del risanamento energetico, ristrutturazione ed ampliamento della Casa della comunità a Mules, p.ed. 248, CC Mules da parte della ditta Graus s.r.l., prot. n. 0012545/2025 fino al 07.11.2026 compreso;

2. di accertare che tale delibera non importa alcun impegno di spesa;

2. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare all'organo deliberante reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

---

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

---

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.